

**Генеральная Ассамблея**

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
19 January 2016  
Russian  
Original: English

**Второй комитет****Краткий отчет о 36-м заседании,**

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 14 декабря 2015 года, в 11 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Логар..... (Словения)**Содержание**Пункт 18 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (*продолжение*)

- a) Международная торговля и развитие (*продолжение*)
- b) Международная финансовая система и развитие (*продолжение*)
- c) Приемлемость внешней задолженности и развитие (*продолжение*)
- d) Сырьевые товары (*продолжение*)

Пункт 19 повестки дня: Последующая деятельность по итогам международных конференций по финансированию развития и осуществление их решений (*продолжение*)Пункт 20 повестки дня: Устойчивое развитие (*продолжение*)

- c) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий (*продолжение*)
- g) В гармонии с природой (*продолжение*)

Пункт 21 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (*продолжение*)Пункт 22 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

- a) Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости (*продолжение*)
- b) Наука и техника в целях развития (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



с) Культура и устойчивое развитие (*продолжение*)

Пункт 23 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации (*продолжение*)

- а) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (*продолжение*)
- б) Последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (*продолжение*)

Пункт 24 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (*продолжение*)

- а) Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) (*продолжение*)
- б) Женщины в процессе развития (*продолжение*)

Пункт 25 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (*продолжение*)

- а) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 120 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)

Завершение работы Второго комитета в рамках основной части семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи

*Заседание открывается в 11 ч. 00 м.*

1. **Г-н Густафик** (Секретарь Комитета) говорит, что проект резолюции, который будет рассмотрен в пункте 20 повестки дня об устойчивом развитии, – A/C.2/70/L.62 (не L.6) и что незначительные редакционные изменения в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программе действий, которые обсуждены и согласованы представителями Канады и Колумбии, являющимися сокоординаторами, будут отражены во всех проектах, подготовленных для принятия на пленарном заседании Ассамблеи.

**Пункт 18 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики** *(продолжение)*

**а) Международная торговля и развитие** *(продолжение)* (A/C.2/70/L.44 и A/C.2/70/L.69)

*Проекты резолюций о международной торговле и развитии* (A/C.2/70/L.44 и A/C.2/70/L.69)

2. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.69, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Чандрой (Индонезия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.44. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

3. *Проект резолюции A/C.2/70/L.69 принимается.*

4. **Г-н Криптон** (Канада), выступая с разъяснением позиции от имени делегаций Австралии, Соединенных Штатов Америки и своей страны, говорит, что Канада, Австралия и Соединенные Штаты твердо и последовательно поддерживают деятельность Комитета и продолжают серьезно относиться к решению важных вопросов в рамках мандата Комитета. Однако, поскольку проект рассматриваемой резолюции был внесен намного позже первоначально четко установленного конечного срока работы Второго комитета, они были вынуждены предпринять беспрецедентный шаг и не участвовать в переговорах, чтобы выразить свою серьезную обеспокоенность относительно методов работы Комитета во время текущей сессии.

5. Признавая, что текущая сессия является отличной от других как из-за ее позднего начала, так и по причине дополнительных сложностей в связи с рассмотрением недавно принятой Повестки дня на пе-

риод до 2030 года, они активно пытались связаться с различными региональными группами делегаций до начала сессии Второго комитета, чтобы начать диалог со своими партнерами и узнать, могут ли они выделить некоторые потенциальные проблемы, и избежать некоторых наиболее серьезных ошибок. Делегации были разочарованы тем, что диалог, на который возлагались такие надежды, так и не состоялся.

6. После начала сессии неоднократно задерживался выпуск первоначальных проектов, а многие неофициальные переговоры были отменены, часто в последнюю минуту. Эти задержки создавали значительные трудности по нескольким причинам. Отмена такого множества неофициальных консультаций привела к очень непродуктивному использованию времени Комитета и в этом смысле продемонстрировала отсутствие уважения к партнерам, особенно к тем коллегам, которые прибыли в Нью-Йорк из столиц своих государств. Задержки также привели к уплотненному графику, в котором не осталось достаточно времени для надлежащего обсуждения вопросов. Многие из наиболее сложных вопросов обсуждались во время параллельно идущих заседаний, в результате было недостаточно времени для того, чтобы проконсультироваться с коллегами в столицах их государств и получить соответствующие руководящие указания.

7. Поскольку официальный срок окончания сессии прошел 25 ноября, а неофициальные консультации по шести проектам резолюций так и не начались, Канада, Австралия и Соединенные Штаты посчитали необходимым предпринять беспрецедентный шаг и выразить свое неудовольствие, отказавшись от участия в переговорах и призвав к снятию с рассмотрения проектов резолюций до следующей сессии, когда будет достаточно времени для надлежащего обсуждения этих вопросов. Они предприняли такой шаг по причине задержек и пропущенных конечных сроков, а не из-за намерения выступить против содержания или авторов проектов резолюций. Поэтому это заявление относится ко всем шести проектам резолюций.

8. Канада, Австралия и Соединенные Штаты разочарованы тем, что авторы этих шести проектов резолюций отказались их снять. Они также участвовали в серьезном обсуждении с каждым коллегой в их столицах о том, следует ли просить проведения заносимого в отчет о заседании голосования по этим проектам резолюций. В то же время они признали, что тексты этих резолюций состоят в основном из проце-

дурных поправок, и поэтому решили присоединиться к консенсусу по ним, высказав при этом свои соображения в разъяснении своей позиции. Канада, Австралия и Соединенные Штаты продолжают выражать серьезную обеспокоенность относительно неспособности Второго комитета придерживаться установленных предельных сроков. Они надеются на конструктивное участие вместе со своими коллегами в обсуждении вопроса о том, как заставить Комитет работать более эффективно и более результативно, на предстоящей дискуссии об активизации работы Комитета. Как и в начале сессии, они предлагают своим партнерам вместе участвовать в соответствующем обсуждении вызовов, стоящих перед Комитетом. Однако если в этом разговоре об активизации не удастся разрешить суть их обеспокоенности, они будут продолжать рассматривать другие способы решения значительных проблем, связанных с методами работы Второго комитета.

9. **Г-н Пируз Поулсен** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая с разъяснением позиции, говорит, что, хотя принятие проекта резолюции является достижением, которое всего лишь неделю назад казалось практически невозможным, не следует забывать, что Комитету к этому моменту потребовалось два последовательных продления конечного срока его работы. Такие продления стали необходимыми в основном потому, что несколько недель назад у Комитета – и других участников – не было проекта резолюции для обсуждения. Фактически большинство проектов резолюций, предложенных во время текущей сессии, были предоставлены государствам-членам только через 2–6 недель после конечного срока подачи предложений, который был установлен Бюро Второго комитета.

10. Соблюдая конечные сроки, установленные Бюро, члены Комитета демонстрируют уважение друг к другу и гарантируют, что у них есть необходимое время для обсуждения и согласования важных вопросов, стоящих перед Вторым комитетом. Несмотря на то что Европейский союз высоко ценит нелегкий труд Председателя и работу Бюро и координаторов по разрешению очень тяжелой ситуации, а также признает общую гибкость, проявленную в конечном итоге всеми сторонами, чтобы найти взаимоприемлемые решения, он полагает, что задержки, наблюдавшиеся во время текущей сессии, продемонстрировали всем необходимость принятия Вторым комитетом мер по приведению в соответствие его методов

работы с требованиями времени. Комитет не может продолжать работать, как будто происходившее во время текущей сессии было просто "обычным явлением".

11. Второму комитету необходимо продемонстрировать лидерские качества и готовность принять на себя дополнительные вызовы, чтобы внести вклад в выполнение новых Целей в области устойчивого развития и Повестки дня на период до 2030 года. Без изменения методов работы вряд ли можно ожидать, что Второй комитет эффективно и результативно справится со своей немалой долей проблем и возможностей, возникающих в связи с гораздо более широкой и всеобъемлющей политической конъюнктурой.

12. Поэтому Европейский союз с интересом ожидает начала работы по активизации деятельности Комитета в начале нового года. Комитет должен поставить перед собой задачу разработать и согласовать методы, которые позволят его членам работать вместе уважительным и эффективным образом, что будет поддерживать доверие к Комитету.

13. Заявление оратора применимо также к ряду других проектов резолюций, которые Комитет будет принимать на текущем заседании. Однако Европейский союз предпочел не повторять это заявление в интересах эффективности.

14. *Проект резолюции A/C.2/70/L.44 снимается.*

**b) Международная финансовая система и развитие (продолжение)** (A/C.2/70/L.7, A/C.2/70/L.36, A/C.2/70/L.66 и A/C.2/70/L.71)

*Проекты резолюций о международной финансовой системе и развитии (A/C.2/70/L.7 и A/C.2/70/L.66)*

15. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.66, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Чандрой (Индонезия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.7. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

16. *Проект резолюции A/C.2/70/L.66 принимается.*

17. **Г-н Сингер** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением позиции, говорит, что его делегация высоко ценит усилия, предпринятые членами Комитета, членами Бюро и персоналом секре-

тариата Комитета в отношении проекта резолюции. Соединенные Штаты сохраняют приверженность надежной, стабильной международной финансовой системе и твердо верят, что такая система играет существенную роль в развитии.

18. Несмотря на многие положительные компоненты, вызывает сожаление вставка в текст формулировки об односторонних экономических мерах – вопросе, который не имеет явного прецедента в предыдущих резолюциях и который не фигурирует в недавно принятой Аддис-Абебской программе действий. Экономические санкции, как односторонние, так и многосторонние, могут быть успешным средством достижения целей международной политики. В тех случаях, когда Соединенные Штаты применяли санкции, они были использованы с определенными целями, в том числе и как средство содействия возврату к верховенству права или демократическим системам, соблюдению прав человека и основных свобод или предотвращению угроз международной безопасности. Соединенные Штаты вправе использовать свою политику в области торговли и коммерции в качестве инструмента для достижения этих целей.

19. Одним словом, делегация страны оратора полагает, что целевые экономические санкции могут быть уместной, эффективной и легитимной альтернативой использованию силы и что санкции Соединенных Штатов полностью соответствуют международному праву. Несмотря на оговорки относительно данной конкретной формулировки, Соединенные Штаты рады присоединиться к консенсусу по данному проекту резолюции и благодарят остальных участников за их усилия.

20. *Проект резолюции A/C.2/70/L.7 снимается.*

*Проекты резолюций о финансовой инклюзивности в интересах устойчивого развития (A/C.2/70/L.36 и A/C.2/70/L.71)*

21. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.71, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Чандрой (Индонезия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.36. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

22. *Проект резолюции A/C.2/70/L.71 принимается.*

23. *Проект резолюции A/C.2/70/L.36 снимается.*

**с) Приемлемость внешней задолженности и развитие (продолжение) (A/C.2/70/L.32 и A/C.2/70/L.63)**

*Проекты резолюций о приемлемости внешней задолженности и развитии (A/C.2/70/L.32 и A/C.2/70/L.63)*

24. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.63, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Чандрой (Индонезия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.32. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

25. **Г-н Бенамади** (Алжир), координатор неофициальных консультаций по проекту резолюции, говорит, что пункт 3 должен теперь читаться так: "*рекомендует* ежегодному форуму Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития рассмотреть [...]". Он информирует Комитет о некоторых других незначительных редакционных правках, в том числе расстановке запятых. В том же самом пункте после слов "международные финансовые учреждения" в третьей строчке (в английском тексте) следует удалить запятую, а в шестой строчке после слова "мандаты" поставить.

26. Проект резолюции A/C.2/70/L.63 с внесенными устными поправками принимается.

27. *Проект резолюции A/C.2/70/L.32 снимается.*

**d) Сырьевые товары (продолжение) (A/C.2/70/L.25 и A/C.2/70/L.65)**

*Проекты резолюций по сырьевым товарам (продолжение) (A/C.2/70/L.25 и A/C.2/70/L.65)*

28. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.65, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Чандрой (Индонезия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.25.

29. **Г-н Густафик** (Секретарь Комитета) говорит, что в пункте 25 проекта резолюции A/C.2/70/L.65 Генеральная Ассамблея постановляет провести в первой половине 2016 года в рамках Генеральной Ассамблеи разовый однодневный неофициальный интерактивный диалог по вопросу рынков сырьевых товаров для изучения динамики и перспектив миро-

вых рынков сырья, в частности в странах, находящихся в сырьевой зависимости, сроки и порядок проведения которого будут установлены Председателем Генеральной Ассамблеи.

30. Для проведения разового однодневного неофициального интерактивного диалога могут быть использованы статьи бюджетных расходов Генеральной Ассамблеи при условии, что, если Генеральная Ассамблея соберется на это заседание, услуги устного перевода для неофициального диалога будут предоставляться по принципу "по мере доступности". Поэтому Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению не потребуются дополнительные ресурсы для его обслуживания.

31. Кроме того, предусматривается, что Специальная группа по сырьевым товарам Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) подготовит два документа и будет обслуживать неофициальный интерактивный диалог, что повлечет за собой дополнительные ресурсы в размере 29 700 долл. США (22 200 долл. США для консультантов и 7000 долл. США для поездок сотрудников) согласно разделу 12 "Торговля и развитие" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Хотя в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов не было включено никакого положения для вышеупомянутой деятельности, дополнительные потребности в ресурсах будут покрыты за счет имеющихся ресурсов по разделу 12 "Торговля и развитие". Соответственно, принятие проекта резолюции A/C.2/70/L.65 не повлечет за собой никаких финансовых последствий для бюджета по программам.

32. **Г-жа Ангелова** (Болгария), сокоординатор, просит обратить внимание на исправление, которое нужно внести в преамбулу проекта резолюции. Формулировка восемнадцатого пункта преамбулы проекта резолюции A/C.2/70/L.65 о сырьевых товарах должна быть идентичной формулировке шестнадцатого пункта преамбулы проекта резолюции A/C.2/70/L.66 о международной финансовой системе и развитии. Поэтому она будет гласить: "*выражая обеспокоенность* по поводу пагубного воздействия последствий мирового финансово-экономического кризиса, в том числе на процесс развития, и признаков неравномерности и неустойчивости оживления и его медленных темпов, сознавая, что мировая эконо-

мика, несмотря на прилагаемые напряженные усилия, которые помогли ограничить риски экстремальных изменений, улучшить конъюнктуру финансового рынка, повысить стабильность и поддержать оживление, до сих пор не вышла из опасной фазы, характеризующейся рисками спада, в том числе высокой волатильностью на мировых рынках, чрезмерной волатильностью цен на сырье, высоким уровнем безработицы, особенно среди молодежи, неприемлемо высокой задолженностью в ряде стран и ощущающейся во многих странах нехваткой бюджетных средств, создающими угрозу для оживления мировой экономики и указывающими на необходимость достижения дальнейшего прогресса в направлении поддержания и восстановления сбалансированности глобального спроса, и подчеркивая необходимость продолжения усилий по устранению системных недостатков и диспропорций и по реформированию и укреплению международной финансовой системы при одновременном осуществлении согласованных к настоящему времени реформ".

33. Проект резолюции A/C.2/70/L.65 с внесенными устными поправками принимается.

34. *Проект резолюции A/C.2/70/L.25 снимается.*

**Пункт 19 повестки дня: Последующая деятельность по итогам международных конференций по финансированию развития и осуществление их решений (продолжение)** (A/C.2/70/L.29 и A/C.2/70/L.74)

*Проекты резолюций о последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития* (A/C.2/70/L.29 и A/C.2/70/L.74)

35. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.74, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Чандрой (Индонезия) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.29. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

36. **Г-н Пфайль** (Германия), сокоординатор, говорит, что пункт 4, согласованный в соответствии с процедурой "отсутствия возражений", должен теперь читаться так: "*с интересом ожидает* начала работы ежегодного форума Экономического и Социального Совета по последующим мерам в области финансирования развития в рамках текущего цикла в соот-

ветствии с положениями пунктов 130, 131 и 132 Аддис-Абебской программы действий".

37. Проект резолюции A/C.2/70/L.74 с внесенными устными поправками принимается.

38. *Проект резолюции A/C.2/70/L.29 снимается.*

**Пункт 20 повестки дня: Устойчивое развитие**  
(продолжение) (A/C.2/70/L.22 и A/C.2/70/L.62)

Проекты резолюций по борьбе с песчаными и пыльными бурями (A/C.2/70/L.22 и A/C.2/70/L.62)

39. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.62, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Краппом (Германия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.22. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

40. **Г-н Абебе** (Эфиопия), координатор, говорит, что после консультаций с секретариатом Второго комитета его делегация исходит из того, что проект резолюции A/C.2/70/L.62 входит в перечень 14 проектов резолюций, которые должны содержать формулировки, касающиеся инклюзивности.

41. *Проект резолюции A/C.2/70/L.62 принимается.*

42. *Проект резолюции A/C.2/70/L.22 снимается.*

*Устное решение о докладе Генерального секретаря о Международном дне леса (A/70/214)*

43. **Председатель** предлагает Комитету принять к сведению доклад Генерального секретаря о Международном дне леса, содержащийся в документе A/70/214 (<http://undocs.org/A/70/214>).

44. Решение принимается.

**с) Международная стратегия уменьшения опасности бедствий** (продолжение)  
(A/C.2/70/L.15 и A/C.2/70/L.68)

Проекты резолюций по Международной стратегии уменьшения опасности бедствий (A/C.2/70/L.15 и A/C.2/70/L.68)

45. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.68, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Краппом (Германия) на основе неофициальных

консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.15. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

46. **Г-жа Памаранон** (Таиланд) говорит, что, как разъяснил секретариат Комитета несколько дней тому назад, в третьем, пятом и шестнадцатом пунктах преамбулы не должно быть редакционных исправлений, поскольку это пункты по сквозным вопросам. В двенадцатом пункте преамбулы слово "Стороны" (пятая строчка) должно быть написано с заглавной буквы, а вторая и третья строчки пункта 11 должны читаться следующим образом: "осуществления Сендайской рамочной программы в рамках взаимосвязанных и скоординированных процессов по выполнению решений", поскольку это согласованная формулировка из Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы. Оратор также обращает внимание присутствующих на незначительные редакционные изменения в пунктах 8 и 17.

47. Проект резолюции A/C.2/70/L.68 с внесенными устными поправками принимается.

48. *Проект резолюции A/C.2/70/L.15 снимается.*

**g) В гармонии с природой** (продолжение)  
(A/C.2/70/L.42 и A/C.2/70/L.70)

*Проекты резолюций о гармонии с природой*  
(A/C.2/70/L.42 и A/C.2/70/L.70)

49. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.70, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Краппом (Германия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.42. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

50. *Проект резолюции A/C.2/70/L.70 принимается.*

51. **Г-жа Бикма** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что ее делегация высоко ценит дух сотрудничества, проявленный Европейским союзом, Японией и Российской Федерацией во время переговоров. Многонациональное Государство Боливия хотело бы видеть включение упоминаний о том, что "ни одна страна не останется без внимания" в проектах резолюций, и не понимает, почему эта формулировка появляется только в 14 из них. Выживание человека как вида непосредственно связано с системой биологического обеспечения Земли. Важно помнить,

что люди неразрывно связаны с Землей, и глобальный антропогенный экологический кризис отражает их оторванность от своего источника. Такая оторванность за несколько столетий все больше превращалась в беспредельное неравенство, которое еще предстоит преодолеть, чтобы достичь человеческого достоинства для всех. Эти процессы тесно взаимосвязаны. И чтобы преодолеть колоссальные проблемы, стоящие перед современным миром, важно пересмотреть способ взаимодействия человеческих обществ с миром природы. В связи с этим цель 12 из Целей в области устойчивого развития предлагает возможность для решения этих проблем путем обеспечения устойчивых моделей производства и потребления, включая тот факт, что к 2030 году, то есть через 14 лет, люди повсюду будут обладать соответствующей информацией и будут осведомлены об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой. Поэтому проект резолюции о гармонии с природой, который только что был принят, направлен на то, чтобы внести уникальную, неантропоцентрическую перспективу в выполнение Повестки дня на период до 2030 года.

52. **Г-н Тейлор** (Австралия), выступая с разъяснением позиции от имени делегаций Канады, Соединенных Штатов и своей страны, говорит, что, хотя он не будет повторять их заявление целиком, Австралия, Канада и Соединенные Штаты просят, чтобы разъяснение их позиции, представленное ранее при принятии проекта резолюции A/C.2/70/L.69 о международной торговле, было также включено в официальный отчет о только что принятом проекте резолюции A/C.2/70/L.70, поскольку мнения, содержащиеся в том документе, в равной степени применимы и в данном случае.

53. *Проект резолюции A/C.2/70/L.42 снимается.*

**Пункт 21 повестки дня: Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) (продолжение)** (A/C.2/70/L.35 и A/C.2/70/L.61)

54. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.61, представленному Докладчиком Комитета г-жой Увизерой (Руанда) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.35. Проект резолюции

не содержит последствий для бюджета по программам.

55. *Проект резолюции A/C.2/70/L.61 принимается.*

56. *Проект резолюции A/C.2/70/L.35 снимается.*

**Пункт 22 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение)**

**а) Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости (продолжение)** (A/C.2/70/L.50 и A/C.2/70/L.73)

Проекты резолюций о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости (A/C.2/70/L.50 и A/C.2/70/L.73)

57. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.73, представленному Докладчиком Комитета г-жой Увизерой (Руанда) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.50. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

58. *Проект резолюции A/C.2/70/L.73 принимается.*

59. **Г-жа Боротка** (Канада), выступая с разъяснением позиции от имени делегаций Австралии, Соединенных Штатов и своей страны, говорит, что, хотя она не будет повторять их заявление целиком, Канада, Австралия и Соединенные Штаты просят, чтобы разъяснение их позиции, представленное ранее при принятии проекта резолюции A/C.2/70/L.69 о международной торговле, было также включено в официальный отчет о только что принятом проекте резолюции A/C.2/70/L.73, поскольку мнения, содержащиеся в том документе, в равной степени применимы и в данном случае.

60. *Проект резолюции A/C.2/70/L.50 снимается.*

**б) Наука и техника в целях развития (продолжение)** (A/C.2/70/L.40 и A/C.2/70/L.72)

*Проекты резолюций о науке, технике и инновациях в целях развития (A/C.2/70/L.40 и A/C.2/70/L.72)*

61. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.72, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Каррильо Гомесом (Парагвай) по итогам неофици-

циальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.40. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

62. *Проект резолюции A/C.2/70/L.72 принимается.*

63. **Г-жа Алькальд** (Канада), выступая с разъяснением позиции от имени делегаций Австралии, Соединенных Штатов и своей страны, говорит, что, хотя она не будет повторять их заявление целиком, Канада, Австралия и Соединенные Штаты просят, чтобы разъяснение их позиции, представленное ранее при принятии проекта резолюции A/C.2/70/L.69 о международной торговле, было также включено в официальный отчет о том, что принято проекте резолюции A/C.2/70/L.72, поскольку мнения, содержащиеся в том документе, в равной степени применимы и в данном случае.

64. *Проект резолюции A/C.2/70/L.40 снимается.*

**с) Культура и устойчивое развитие (продолжение)**  
(A/C.2/70/L.6 и A/C.2/70/L.59)

*Проекты резолюций о культуре и устойчивом развитии (A/C.2/70/L.6 и A/C.2/70/L.59)*

65. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.59, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Каррильо Гомесом (Парагвай) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.6. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

66. *Проект резолюции A/C.2/70/L.59 принимается.*

67. *Проект резолюции A/C.2/70/L.6 снимается.*

**Пункт 23 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации (продолжение)**

**а) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (продолжение)** (A/C.2/70/L.19 и A/C.2/70/L.64)

*Проекты резолюций о последующей деятельности по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (A/C.2/70/L.19 и A/C.2/70/L.64)*

68. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.64, пред-

ставленному Докладчиком Комитета г-жой Увизерой (Руанда) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.19. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

69. **Г-н Густафик** (Секретарь Комитета) говорит, что в пункте 23 проекта резолюции A/C.2/70/L.64 отмечается, что Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад о ходе осуществления, эффективности и результативности мер плавного перехода, и в частности об инициативах системы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки странам, выходящим из категории наименее развитых стран.

70. Ожидается, что просьба, содержащаяся в пункте 23, будет означать дополнительную нагрузку по оформлению документации для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, поскольку один документ объемом 8500 слов должен быть издан на всех шести языках. Это повлечет за собой также потребность в дополнительных ресурсах в размере 50 900 долл. США на документационные услуги в 2018 году.

71. Таким образом, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.2/70/L.64, дополнительные потребности в ресурсах в размере 50 900 долл. США, которые возникнут на 2018 год по разделу 2 "Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление", будут включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

72. **Г-жа Озгюр** (Турция), координатор, говорит, что ссылка на Канцелярию Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам в сноске 7 некорректна. Секретариат Второго комитета был проинформирован о правильной ссылке и произведет необходимое изменение. В третьей строчке пункта 18 следует читать "разместить в Гебзе создаваемые под эгидой Организации Объединенных Наций специально для наименее развитых стран", поскольку это соответствует пункту 25 резолюции 68/224 Генеральной Ассамблеи.

73. Оратор отмечает важность предстоящего проведения всеобъемлющего среднесрочного обзора на

высоком уровне хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, которое состоится в Анталии, Турция, с 27 по 29 мая 2016 года (пункт 8), а также открытия и начала практической деятельности банка технологий для наименее развитых стран под эгидой Организации Объединенных Наций в Гезе к 2017 году. В проекте резолюции также подчеркивается, что наименее развитые страны нуждаются в более интенсивной глобальной поддержке в целях преодоления проблем структурного характера при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года (пункт 7).

74. *Проект резолюции A/C.2/70/L.64 с внесенными устными поправками принимается.*

75. *Проект резолюции A/C.2/70/L.19 снимается.*

**б) Последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (продолжение)**  
(A/C.2/70/L.27 и A/C.2/70/L.60)

*Проекты резолюций по последующей деятельности по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю (A/C.2/70/L.27 и A/C.2/70/L.60)*

76. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.60, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Каррильо Гомесом (Парагвай) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.27. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

77. **Г-н Каррильо Гомес** (Парагвай), координатор, вносит ряд устных исправлений. В пунктах 5 и 6 "*предлагает*" следует заменить на "*вновь предлагает*". В английском тексте в пункте 9 во второй строчке следует удалить слово "through", а в последнем предложении добавить слово "both". Проект резолюции направлен главным образом на выполнение Венской программы действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов и включает уточнения из Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий.

78. Оратор выражает благодарность делегациям Австралии и Швеции, которые присоединились к авторам и предприняли особые усилия, чтобы содействовать надлежащему рассмотрению особых потребностей, особенно проблем и уязвимости, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

79. Проект резолюции A/C.2/70/L.60 с внесенными устными поправками принимается.

80. **Г-жа Ибрагимова** (Азербайджан) говорит, что проект только что принятой резолюции является важнейшим вкладом в выполнение общих задач государств-членов. Правительство страны оратора сохраняет приверженность целям, изложенным в Венской программе действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов и в данном проекте резолюции. Действительно, последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, имеет определяющее значение. Осуществление Венской программы действий и проекта резолюции потребует политической воли и мобилизации необходимых инвестиций и ресурсов.

81. Факт объединения в Группу развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, вместе с другими странами с общими потребностями и проблемами поощряет такие страны, как Азербайджан, к активной реализации программы развития, сформированной с учетом взаимных национальных интересов и политической воли. Это составляет фундаментальную основу для выполнения настоящего проекта резолюции. Выполнение резолюции и укрепление субрегионального и регионального сотрудничества, а также поощрение партнерских отношений должно повлечь за собой урегулирование региональных конфликтов с соответствующими соседними странами на основе резолюций Совета Безопасности и принципов международного права.

82. Международное сообщество должно сделать все от него зависящее, чтобы поддержать развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, в разрешении их региональных споров, вызывающих экономические и политические проблемы, обеспечивая эффективную приверженность фундаментальным принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

83. *Проект резолюции A/C.2/70/L.27 снимается.*

**Пункт 24 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (продолжение)**

**а) Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) (продолжение) (A/C.2/70/L.9 и A/C.2/70/L.67)**

*Проекты резолюций о проведении второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) (A/C.2/70/L.9 и A/C.2/70/L.67)*

84. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.67 представленному Докладчиком Комитета г-жой Увизерой (Руанда) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.9. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

85. **Г-жа Увизера** (Руанда), Докладчик Комитета, говорит, что слова "among others" (в английском тексте) следует поставить в конце четвертого пункта преамбулы, а первую строчку в пятом пункте преамбулы следует исправить, чтобы она точно отражала "Повестку дня на период до 2063 года" Африканского союза.

86. *Проект резолюции A/C.2/70/L.67 с внесенными устными поправками принимается.*

87. *Проект резолюции A/C.2/70/L.9 снимается.*

**б) Женщины в процессе развития (продолжение) (A/C.2/70/L.8 и A/C.2/70/L.58)**

*Проекты резолюций о женщинах в процессе развития (A/C.2/70/L.8 и A/C.2/70/L.58)*

88. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.58, представленному Докладчиком Комитета г-жой Увизерой (Руанда) на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.8. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

89. **Г-жа Увизера** (Руанда), Докладчик Комитета, вносит редакционные исправления в проект резолюции: в конце тринадцатого пункта преамбулы фразу "политическая декларация по ВИЧ/СПИДу" следует исправить на "политическая декларация по ВИЧ и СПИДу". Во второй строчке двадцать девятого пункта преамбулы следует добавить союз "и" после фразы

"женщины и девочки", чтобы читалось "[...] женщины и девочки, и тем самым [...]". Кроме того, в третьей строчке того же пункта следует добавить слова "в том числе" после слова "включая", чтобы читалось "включая в том числе доход [...]".

90. *Проект резолюции A/C.2/70/L.58 с внесенными устными поправками принимается.*

91. *Проект резолюции A/C.2/70/L.8 снимается.*

**Пункт 25 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития (продолжение)**

**а) Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций (продолжение) (A/C.2/70/L.13 и A/C.2/70/L.75)**

*Проекты резолюций об оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций (A/C.2/70/L.13 и A/C.2/70/L.75)*

92. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции A/C.2/70/L.75, представленному заместителем Председателя Комитета г-ном Каррильо Гомесом (Парагвай) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/70/L.13. Проект резолюции не содержит последствий для бюджета по программам.

93. **Г-жа Ордоньес Фернандес** (Колумбия), координатор, говорит, что в данном тексте отражено четкое осознание важности будущих переговоров о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций за период 2016–2020 годов.

94. Оратор просит внести исправление по второй пункт преамбулы варианта текста на испанском языке, чтобы он точно соответствовал английскому оригиналу.

95. *Проект резолюции A/C.2/70/L.75 с внесенными устными поправками принимается.*

96. *Проект резолюции A/C.2/70/L.13 снимается.*

**Пункт 120 повестки дня: Активизация работы Генеральной Ассамблеи (продолжение) (A/C.2/70/L.76)**

*Проект программы работы Второго комитета на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи (A/C.2/70/L.76)*

97. **Председатель** просит обратить внимание на предварительную программу работы Комитета во время семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в документе A/C.2/70/L.76. Он полагает, что Комитет пожелает одобрить проект программы работы.

98. *Проект программы работы Второго комитета на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи принимается.*

#### **Завершение работы Второго комитета в рамках основной части семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи**

99. **Г-н Гасс** (Помощник Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческим вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам), выступая от имени заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам г-на У Хунбо, говорит, что Комитет собрался на свое заседание в конце года изменений для системы Организации Объединенных Наций, в промежуток между двумя знаменательными итоговыми событиями для международного сообщества: принятием исторической Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в сентябре и завершением двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в декабре в Париже.

100. Итоги этих и других исторических соглашений, достигнутых в 2015 году, включая Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий и Аддис-Абесскую программу действий, придали новый импульс Организации Объединенных Наций в усилении согласованности и интеграции, поскольку она поддерживает страны в их стремлении к искоренению нищеты и устойчивому развитию. Повестка дня на период до 2030 года и связанные с ней процессы финансирования, последующей деятельности по итогам и обзора потребуют нового мышления и новых методов работы. В настоящее время осуществляются многочисленные инициативы по обеспечению перехода Организации Объединенных Наций от обязательств к результатам в период после 2015 года. Второй комитет является одним из тех межправительственных органов, которые приводят свою деятельность в соответствие с новой повесткой дня в области развития и ее осуществлением.

101. Оратор с удовлетворением отмечает инициативу Комитета по перенесению обсуждения его повестки дня и методов работы на начало 2016 года, что, несомненно, найдет также отклик в других органах в рамках системы Организации Объединенных Наций и послужит примером прагматичной работы для обеспечения успешного перехода от Целей развития тысячелетия к Целям в области устойчивого развития.

102. В начале 2016 года будет опубликован доклад о последующей деятельности по итогам и обзоре Повестки дня на период до 2030 года для рассмотрения Комитетом по просьбе государств-членов. Хочется надеяться, что итоги обсуждения в Комитете методов работы и обзор повестки дня внесут свой вклад в комплексное выполнение новой Повестки дня в предстоящем году.

103. Департамент по экономическим и социальным вопросам будет работать в тесном сотрудничестве с Комитетом и поддержит обсуждения, используя свой опыт и ресурсы Секретариата Организации Объединенных Наций. С этой целью Комитету нужно держать Департамент в курсе своих потребностей или просьб о поддержке.

104. **Г-н Мароби** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что 2015 год был годом выдающихся достижений, когда были приняты Сендайская рамочная программа, Аддис-Абесская программа действий, Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и совсем недавно, 12 декабря 2015 года, Парижское соглашение об изменении климата.

105. В этом контексте оратор вновь утверждает, что для реализации Повестки дня на период до 2030 года решающее значение будут иметь усиленные средства осуществления. Непокоримая приверженность международного сообщества выполнению этой Повестки дня окажет серьезное влияние на преодоление глобальных экономических диспропорций и неравенства в мировой экономической системе. Таким образом, по-прежнему потребуются соответствующее финансирование и ресурсы, и развитые страны должны продемонстрировать в этом отношении лидерство и бескомпромиссную приверженность, чтобы бедность во всех ее формах, а также безработица и неравенство могли быть искоренены раз и навсегда. В основе глобального партнерства в целях развития должно оставаться сотрудничество по линии Север–

Юг, которое дополняет, но не заменяет сотрудничество Юг–Юг, трехстороннее сотрудничество и участие частного сектора.

106. Учитывая приближающееся окончание четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики за 2012–2016 годы, Группа 77 и Китая готова вести в духе добросовестного сотрудничества переговоры с партнерами по развитию относительно более предметного обзора, направленного на укрепление роли системы развития Организации Объединенных Наций в выполнении целей и чаяний, заложенных в Повестке дня на период до 2030 года. Группа выражает большое удовлетворение тем, что проект резолюции по этому обзору был принят путем консенсуса.

107. Оратор приветствует усилия координаторов Группы по защите интересов развивающихся стран и принятию мер для того, чтобы искоренение нищеты во всех ее формах и масштабах, устойчивое развитие и инклюзивность впереди занимали прочное место в повестке дня Организации Объединенных Наций. Высокой оценки заслуживают также прочные основы, предложенные в проектах резолюций, чтобы обеспечить четкий мандат для создания платформ, на которых государства-члены будут участвовать в межправительственных процессах по оказанию помощи в укреплении развития международного сотрудничества.

108. Претензии со стороны партнеров по развитию, относящиеся к переговорному процессу, и обвинения в отношении Группы 77 и Китая, касающиеся задержки в подаче предложений по проектам резолюций, вызывают сожаление. К тому же, хотя Группа уважает суверенное право делегаций решать, участвовать им в переговорах или нет, решения некоторых партнеров не участвовать в них во время текущей сессии в ряде случаев вызвали напряженность и неудобства, которых можно было бы избежать. Оратор напоминает Комитету, что сессия проходила в исключительных условиях, отметив, что принятие нескольких важных итоговых документов в 2015 году потребовало серьезного пересмотра и переработки всех резолюций во время составления Группой их проектов. Это была сложная и трудоемкая задача. Он также напомнил, что причиной задержки начала работы Комитета стал саммит Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, состоявшийся в сентябре 2015 года.

109. Группа 77 и Китая сделала все возможное, чтобы переговоры были плодотворными, проявляя конструктивное участие и позитивный настрой в течение всего переговорного процесса. Эти же качества присутствуют при формировании ею представлений об укреплении международного сотрудничества в области развития и в ее призыве к крепкому и получившему новый импульс глобальному партнерству.

110. **Г-н Вахид** (Мальдивские Острова), выступая от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), говорит, что 2015 год был триумфальным годом для реализации принципа многосторонних отношений, результаты которых укрепили приоритеты в области развития, изложенные в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств ("Путь Самоа"), и сыграли решающую роль в продвижении этих стран к устойчивому развитию. Следующий этап – осуществление – будет самым сложным. В 2016 году Комитет будет пересматривать и совершенствовать свою повестку дня, чтобы она в большей степени соответствовала согласованному на международном уровне рамкам развития, принятым в 2015 году. Наивысшей целью этой дискуссии должно стать эффективное осуществление приоритетов в области развития, изложенных в Повестке дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программе действий, Сендайской рамочной программе и различных программах действий для стран, находящихся в особой ситуации, включая "Путь Самоа". Принимая такие решения, Комитет должен сделать так, чтобы качество и суть его работы не затерялись в его усилиях по обеспечению эффективности.

111. Любой подход должен сочетать в себе своевременность и реализацию основных задач. При пересмыслении работы Второго комитета следует применить целостный подход. Необходима также дискуссия о том, каким образом Повестка дня на период до 2030 года соотносится с работой других Комитетов, в том числе Пятого комитета, и всей системы Организации Объединенных Наций, включая политический форум высокого уровня по устойчивому развитию.

112. Осуществляемая работа будет иметь серьезные последствия для определения подходов Организации Объединенных Наций к вопросам развития и обеспечения действительно преобразующей реализации Повестки дня на период до 2030 года. Решающее значение здесь имеют партнерские отношения; Ко-

митет должен учитывать, что развитие требует совместных усилий.

113. Оратор настоятельно рекомендует членам Комитета освободиться от чувства неудовлетворенности, которое, по-видимому, охватило их в процессе работы, и двигаться вперед к воплощению общей идеи искоренения нищеты и преобразования мира.

114. **Г-жа Мияно** (Япония), выступая также от имени Австралии, Канады, Мексики и Соединенных Штатов, говорит, что в ходе обсуждений Второй комитет перенес на будущее высказывание мнений по ряду вопросов, относящихся к последующей деятельности по итогам и обзору Повестки дня на период до 2030 года и Аддис-Абейской программе действий, чтобы дать необходимое время для запланированных и идущих процессов, связанных с окончанием их работы. Япония, Австралия, Канада, Мексика и Соединенные Штаты с удивлением узнали, что значительное число вопросов, которые еще предстоит согласовать во Втором комитете, были представлены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в результате коллективной договоренности государств-членов. Пересмотренные оценки, представленные в документе A/70/589, содержат ряд предположений относительно конкретных деталей процессов последующей деятельности и обзора и толкований, которые идут вразрез с соглашениями, достигнутыми в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абейской программе действий. Эти оценки не имеют никакого отношения к обсуждениям, происходящим во Втором или Пятом комитете или где бы то ни было еще. Вызывает тревогу тот факт, что при их составлении не были проведены консультации с государствами-членами.

115. Более того, сроки их подачи мешают проведению содержательных консультаций в течение данного календарного года и не согласуются с объяснениями о том, что скоординированный ответ в поддержку последующих мер и обзора будет обнародован после публикации доклада Генерального секретаря в 2016 году. Кроме того, пересмотренные оценки вряд ли основаны на надежном анализе способов эффективного использования существующих ресурсов или определении отделов Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, которые больше всего подходят для обеспечения эффективной

и результативной поддержки последующих мер и обзора.

116. Эксперты Второго комитета будут продолжать бдительно отслеживать обсуждения в Пятом комитете, чтобы гарантировать, что тщательные рассмотрения во Втором комитете вопросов по существу, относящихся к последующим мерам и обзору, не будут подменяться обсуждениями бюджетных вопросов.

117. **Г-жа Энгельбрехт Шадтлер** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что оговорки и разъяснения позиции, которые ее делегация делала по конкретным аспектам и элементам документов, озаглавленных "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года" (A/70/L.1) и "Аддис-Абейская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития" (A/69/L.82), должны быть отражены каждый раз, когда какие-либо ссылки на эти документы появляются в проектах резолюций, принятых Комитетом. Оратор просит, чтобы ее заявление было включено в качестве неотъемлемой части в итоговый документ и отчет о текущем заседании.

118. **Г-жа Равилова-Боровик** (Российская Федерация) говорит, что ее делегация выражает обеспокоенность в связи с рядом вопросов, которые возникли во время работы Комитета, включая запаздывание с подачей некоторых проектов резолюций, что ограничило возможности Комитета выйти за рамки обсуждения чисто процедурных вопросов. Кроме того, хотя работа в небольших группах иногда облегчает достижение взаимоприемлемых решений, такой формат не должен и не может стать заменой общих консультаций с участием всех членов Комитета, поскольку это препятствует транспарентности и открытости и может поставить под угрозу доверие. Хочется надеяться, что Комитет сможет обсудить эти и другие недостатки, а также работу Комитета в целом в начале 2016 года.

119. **Г-жа Нешер** (Лихтенштейн), выступая также от имени Новой Зеландии, говорит, что процедура рассмотрения вопросов Комитетом вызывала определенные проблемы у небольших делегаций, таких как делегация ее страны, по ряду причин, включая отсутствие транспарентности процедур и несоблюдение конечных сроков, что повлияет на своевременное завершение сессии в целом и вызовет материально-технические проблемы. Она надеется, что Комитет будет продолжать служить отражением универсаль-

ного характера Генеральной Ассамблеи и не превратится в платформу для обмена мнениями только между большими группами.

120. **Г-н Элиас** (Бангладеш), выступая от имени Группы наименее развитых стран, привлекает внимание Комитета к предстоящей конференции высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода осуществления Стамбульской программы действий, которая состоится в Анталии, Турция, в мае 2016 года, и призывает всех партнеров принять участие в этом процессе и содействовать его успеху.

121. **Председатель** говорит, что Комитет конструктивно потрудился после исторических многосторонних саммитов по вопросам искоренения нищеты и устойчивого развития, в том числе в Сендаи, Аддис-Абебе, Нью-Йорке и Париже по вопросам снижения риска бедствий, финансирования развития, устойчивого развития и изменения климата соответственно, все из которых окажут большое влияние на его работу. Для того чтобы внести вклад в выполнение их решений, Комитету придется внести в предстоящие годы некоторые изменения в основное направление своей деятельности.

122. Пункты повестки дня, переданные Комитету, – особенно те, которые связаны с экономическими и финансовыми аспектами устойчивого развития, – сохраняют свою значимость. Однако преобразовательная повестка дня в области устойчивого развития не может выполняться разрозненно, и Комитету необходимо продолжать пересматривать методы своей работы с целью повышения ее эффективности, сделав вопросы искоренения нищеты и устойчивого развития своими важнейшими темами и внося вклад в выполнение новых принятых программ действий. Исходя из этого, Комитет должен взять удачный старт, начав с пересмотра своей повестки дня и методов работы. Такая активизация будет состоять, в частности, в рассмотрении способов повышения эффективности его работы и своевременного ее окончания без необходимости продления сроков; в организации своей повестки дня таким образом, чтобы искоренение нищеты и устойчивое развитие стали ее основными целями, избегая параллелизма и дублирования в работе; и в акцентировании внимания на актуальности и результативности своей работы, в частности на содействии осуществлению итоговых решений крупных саммитов года.

123. Подготовленный Председателем документ, озаглавленный "Пища для размышлений", должен обеспечить прочную основу, на которой можно будет строить будущую работу, что потребует времени и целенаправленных усилий. Он доволен тем, что Комитет принял решение продолжить свою работу в начале 2016 года и что ряд неофициальных консультаций состоятся начиная с середины января. Ожидается, что эта работа будет закончена к концу апреля 2016 года с проведением официального возобновленного заседания Комитета, на котором, согласно принятому ранее решению, будут утверждены итоги неофициальных консультаций. После консультаций с Председателем Генеральной Ассамблеи в январе 2016 года он опубликует дорожную карту с указанием сроков проведения каждой неофициальной консультации и тем, которые они будут охватывать.

124. *После обмена любезностями Председатель объявил, что Комитет завершил свою работу на семидесятой сессии.*

*Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.*